

VISHIMO

LUNDA
ZAMBIA

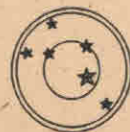
VYA KUUKO



MOSES C. B. MULONGESA

**VISHIMO
VYA
KUUKO**

Moses C. B. Mulongesa



*In association with the
Northern Rhodesia and Nyasaland Publications Bureau*

LONGMANS

LONGMANS SOUTHERN AFRICA (PTY) LIMITED

Thibault House, Thibault Square, Cape Town

Represented in Johannesburg and Salisbury

LONGMANS OF NIGERIA LTD
W.R. Industrial Estate, Ikeja

LONGMANS OF GHANA LTD
Industrial Estate, Ring Road South, Accra

LONGMANS, GREEN AND CO LTD
Shankardass House, Government Road, Nairobi

LONGMANS, GREEN AND CO LTD
48 Grosvenor Street, London W1

Associated Companies, Branches and Representatives at

Croydon, Victoria, AUSTRALIA;

Auckland, NEW ZEALAND;

Toronto, CANADA;

Kingston, JAMAICA;

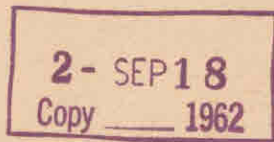
HONG KONG; Kuala Lumpur, MALAYA;

Bombay, Calcutta, Madras, Dacca, Hyderabad,

Delhi, INDIA;

Lahore, WEST PAKISTAN

First published 1962



VYUMA VILI MUMUKANDA

Kapitulu 1	Kulumbununa	..	..	..	..	1
Kapitulu 2	Sakuwaha Na Likova Lya Chombo	..	..	..	..	2
Kapitulu 3	Njombi Na Liyanda	..	..	..	..	4
Kapitulu 4	Kaumba Na Shima	..	..	..	..	6
Kapitulu 5	Kauleya Mwalomba Mukamba	..	..	..	..	9
Kapitulu 6	Wajimona Mweva Vivwale	..	..	..	..	11
Kapitulu 7	Njenje Mwawwala Kasumbi	..	..	..	..	13
Kapitulu 8	Sambaka Na Puwenyi	..	..	..	..	15
Kapitulu 9	Chiyana Na Vaishi	..	..	..	..	17

KULUMBUNUNA

Kuchisemwa chaluvala uko wapwa chuma chachilemu chikuma, shikaho kauko eji kulemesanga nakuhana kavumbi kuli vakaulo wenyi—vaisewenu na vanayewenu na vausoko japuwenyi vosena.

Hashikulu kauko kutala nayewenu chipwe kulitambakana nenyi mazu chijila. Kaha hakupwa nakalemesa ka ngocho, vevwilenga sonyi yakulya na-kwikuta nge vanayi hauko wavo. Shima navamuhikilayo tuhu yayinene, oloze kauko mwalyako chachindende kaha chokochoko nakuseza. Ha kulinga ngocho naufuku jino mwevwa zala hwe-e mujimo, oloze kwakuwana kulya kwauchi shikaho mwaya na kulomba chipwe kwiva.

Enu vakwetu! chipwe muwishi vapwilenga nakutwama tuhu. Vaisewenu hamwe navamwamba ngwavo, "Tata, omwonyi muwishi." Ikiye ngwenyi, "A-a, chiku tata, wishi pimi". Olozenyi ha kumutala meso ngengu nawishi.

Vashinganyekelenga ngwavo hakuhamika ngocho, vapwile nakuhana kalemesa. Chuma kana chapwile chakulyonga kaha mwomwo kupenge vapwilenga nakulinga vyuma vyeka na vyeka vyakusaula vausoko ja pwevo chipwe kuvatukana.

Mumukanda ou nguli nakusoneka mijimbu yimwe yalovokelenga mangana mumone nge kulyonga kulya shima yayindende nyi chipwe kulyonga kutwama muwishi chapwa chuma chamwaza. Ami ngwami ngeunayi hauko lyako nakwikuta, chipwe ku hambakanyisa nahaze weji kwivwilanga makumbi osena kwimbo lyove. Kanda kutwama muwishi nakulinga ishi-shiko.

'Nyama kuyipepela nasonyi na yipola' hauko nawa kutwamaho nasonyi nawiza kwiva.

VISHIMO VYA KUKO (Things that Happen at the In-Love)
by Moses C.B. Mulongera
Tales of what used to happen when a man visited his
In-Love.
Longmans.
1s. 5d.

LUVALA

Majina namuwana mumukanda chipwe avatu chipwe amafuchi anapu akufwanyisa kaha. Keshi nge vakiko valingile vyuma kanako.

Kapitulu 2

SAKUWAHA NA LIKOVA LYA CHOMBO

Kulifuchi Iya Lwena kwapwile lunga umwe lijina Iyenyi ikiye Sakuwaha. Ha unyike wenyi, Sakuwaha apwilenga nakuya na kaka yenyi muchipapa nakujiha tunyama, mwomwo ou kaka yenyi apwile chinyanga wamunene. Ikiye apwile kanga yenyi. Ha kufwa cha kaka yenyi ikiye aswanyine unyanga kana. Vamuselele uta na ngonga yaunyanga, na lundamba na katunda nawa.

Mulifuchi kana mwapwile vyombo vavavulu kaha vapwile nakuyanjisa watu chikuma nakulya lupa. Shikaho aputukile kwasa nakujiha vyombo ava, kaha chishinga chenye chatepukile navikola vyavyombo.

Ikiye nawa hakweseka kulyako kunyama kana ewwile kuyema kana mama, kufwa kaha. Shikaho azangile nyama yachombo kuhambana tunyama vakwavo. Ahashile kulanjisa nyama yatunyama vakwavo, oloze chombo kumulanjisa chiku.

Puho yaunyanga wenyi yatanjile na kuto na kusango; na kumulauko na kumututuko. Apwile lihando wamunene chikuma. Hakutwalaho ewwile nge kuli mwana-pwevo wamwaza. Shikaho akatukile nakuyako kaha hakusakwila vamulwezele ngwavo "Pwevo unamuwane". Ewwile kuwaha chikuma. Ambachile vikumba nakuvahana, kaha azundwile uze pwevo nakuya nenyi kwimbo

Iyavo. Pwevo nawa awahilile hakusomboka kuli chinyanga.

Uze Nyavikola ashimbikile nakujila chikuma mwomwo ewwilenga woma wakusenenesa uta wambala. Vaze valunga na pwevo valizangile nge muvalizanga vamavu na chilyachilo.

Hakutwalaho va semene vana vavo vatatu, kaha va wahilile chikuma. Likumbi limwe pwevo anukile kwimbo Iyavo shikaho alwezele lunga Iyenyi ngwenyi, "Oho ngwejilile hanashimbula, tala jino tuli navana vatanu, shikaho chatela mangana ungutwale kwimbo Iyetu ngu kashikame".

Lunga etavile, kaha vakatukile nakuya. Hakuheta vavasambilile chikuma. Kauko vamukwachilitile mukoko wamunene, nakumujiha. Va muhililile shima naku mutwalila muzuvo ya nyalyenyi. Oloze ikiye alileko chachindende kaha nakulovoka haweluka. Naufuku ewwile zala yayinene oloze mwakulingila mwauchi. Omu kwachele va mwawile likumbu Iyalinene.

Hakushimbula uze mukoko ahwile. Vaisewenu vayile mulikazo kaha vakajihile chombo wamunene natunyama vakwavo nawa. Vanayewenu vatelekele nyama yachombo nakumutwalila shima. Hakulya ewwile kuwaha chikuma kaha ahanjikile ngwenyi, "Kwa-a uko kumana waupi. Kachi nge kwimbo kachi ngunali nakwikuta chikuma oloze kuno naveza kwamba ngwavo ngwazuzuka".

Omu kwachele chimenemene vanayewenu napuwenyi vayile kumawande nakuseza nyama yakuteleka Iyehi mu chisete. Vaisewenu nawa vaile mu chipapa. Shikaho asalile ukawenyi hembo. Omu asalile anukile jino yize nyama yachombo. Anyinyile muze mu chisete na kuwana ndeho yanyama, musoji kwijiva kumbu. Ambachile tumba na kuhaka kukanwa. Ahakilemo yikwavo nawa nakulya vwo-vwo. Hakumanyisa ambachile chikova na kuhaka kukanwa, oloze ha kunjutako kwambe-e. Anonele poko ngwenyi mangana atete. Ha kulinga ngocho kumana

nakwachila kumwe na muvumbo. Nevu nge kanda evwemo, kwijiva semu na muvumbo ha mavu mba-a! O manyinga kana iya awamonaho lyehi! Vanayewenu oho vene navakiko vanahete. Nevu ha weluka jikunyi mba-a mba-a. Hi, osonyi kana, kwakulovokela nawa pimbi.

Nayewenu mwamba na mwanenyi ngwenyi, "Ingila mu chisete umbate ize ndeho ya nyama mangana uzumiseko uhikile lunga lyove shima ali nazala nyi oho twayilanga mutu wambala atwamenga nazala lika". Sakuwaha kulu, tumeso kaha windu windu nge tumbi, tala mivumbo muze yinakajimba.

Puwenyi hakulinga swi-i—muchisete kuwana lunga lyenyi ou muchisete ndeho yosena yazalanga lyehi namanyinga.

Uze lunga apupulukile nakuchina. Hahaze vene namalo afwile.

Kapitulu 3

NJOMBI NA LIYANDA

Njombi apwile mukweze wamwaza, kuchilana ngengu-u kaha nawa apwile nanjombi ya yisuku.

Ou mukweze'ou apwile lunga wakulikikita kaha apwile na unyoji nawa. Atungile kazuvo kenya na kukawahisa kanawa. Apwile nawa njimi wamunene. Alimine wande wenyi shimbu kanda ambate. Muwande kana aliminemo vyelu, lupa na jitamba. Apwile na kaka yenyi wapwevo, kaha ikiye amwahilile vimbuto vyenyi nakumululilavyo muchisete.

Shikaho hakumbi hakumbi uze kaka yenyi amwoche-

lelenga vyelu nalupa nakumutwila chindanda. Njombi azangile chindanda kuhambakana vyuma vyose.

Ha kutwalaho ambachile puwenyi lijina lyenyi Kute-mba. Vatwamine myaka yitatu, kaha va kwachile mwanavo walunga. Puwenyi jino ngwenyi chatela tuyenga kwimbo lyetu nakushikama.

Vakatukile nakuya ku-uko. Hakuvamona vavasambililile chikuma nakuwahilila. Vamukwachilile kasumbi na ku mu hikishila shima, kaha omu kwachele va muhanyine komba yamukoko.

Vanayewenu vapwile nawande waunene wamasangu, kaha likumbi limwe va kelele wala. Uze kauko, mwane, anwine nakupenda. Omu kwachele puwenyi atwile chindanda chachinene na ku kanga vyelu kanawa. Kaha atwalile kulya kana kuli lunga lyenyi. Uze lunga hapupwa kauko evwile sonyi yakulya vindanda kaha akanyine ngwenyi, "Mukulya shima vene kaha hikulya vindanda. Na yami vene jino makumbi ano kulya vindanda chiku, ngunambili lyehi. Mbata ukahane vanyali vakalye".

Uze pwevo apwile wachiyulo mumuchima wenyi, atachikijile ngwenyi na kane tuhu, makulyenyi. Shikaho ambachile chihanda chimwe na ku chihaka ha chimbunji, kaha alovokele. Akindulwishile chize chindanda kuli vanaye nakuchitulika.

Muzuvo asalile, Njombi amwene chize chihanda chachindanda asele puwenyi. Achimbachile na kunduvila mukanwa. Kwivwa jino ocho kuyema kana kuhasa pimbi. Na ikiye ngwenyi, "Mama, ngwalishanga tuhu kukana! Hamene kuvanga nangukatala muze muliyanda vatwanga. Ou mawenu nawa nahambakanyisa nyi ngwavo vindanda vyosena vyayema ngocho"!

Omu kwachele hembo vatuvosena hapwile vauchi shina ikiye kaha. Ayile kuze vatwilililenga mapwevo naku-nonoka muze muliyanda. Engishilemo livoko nakukoza, oloze kwivwa kuyema hanga chaya shikaho azangile kulesamo nalilimi.

Engishilemo mutwe nakulesamo. Omu alingile nakumisa lyehi azangile kufumamo oloze kuhasa pimbi, mutwe mbe-e. Esekele kuhakako mavoko nakukoka oloze jino kwivwa nahamatwitwi hali nakukola.

Azundwile lize liyanda nakupupuchila ngwenyi mangana achinyine kumusenge. Hakweseka ngocho alivetele kujizuvo nakumitondo mwomwo kahashile kumonako. Ahetele ku musenge nakuswamako.

Vanayewenu vejile kufuma kumawande. Vazangile kutwa, oloze liyanda pimbi. Vaputukile kutonda tonde-e, ha kukuminyina vamwene mufwoto kusenge hu lu-lu. Hakuukavangiza vawanyine kauko owu ngumbanga mujimo to-o, mutwe unakakachila mu liyanda.

Vanehele ngimbu nakupazula lize liyanda. Omu alingile tusu-u, ojo jimbushi kana iya ajimonaho lyehi! Achinyine na kuseza mwanenyi na puwenyi kuhakilaho navikumba vyenyi.

Kapitulu 4

KAUMBA NA SHIMA

Mujimbu ou nguli nakusoneka walovokele mulifuchi lya Pokoto.

Mulifuchi lize mwapwile mukweze umwe lijina lyenyi ikiye Kaumba. Kaumba apwile mutu wa mwihi, kaha nawa wilava. Kwilava chenye chapwile chamwaza, nge nasane lyehi apwile na kushikima shiki-shiki.

Ha unyike wenyi azangilenga kunyina kumitondo. Nge mwawana mutondo kuvanga anyineko. Chipwe tuhu kaumbu ikiye kuvanga anyineho. Vaise nanaye

valingile hanjikile-e vene nduma. Shikaho vamwechele anyinenga tuhu kumitondo nge soko. Kaumba apwile chinyanga wakwasa tujila. Azangilenga nawa kutulula maswa atujila. Chikiko chize chamulingishile numba anyinenga kumitondo.

Omu akulile ise amulwezele ngwenyi, chatela kumbata pwevo. Shikaho ambachile pwevo lijina lyenyi Mahongo. Chipwe apwile wakuhuka tuhu ngana oloze azangile puwenyi chikuma nakumulama kanawa. Hakumbi hakumbi ajihilenga tujila na kunehela puwenyi mangana alise shima.

Kalunga avaminyine, kavapwile navanako. Chipwe ngocho vase vapwevo na lunga valizangile vene. Va twamine makumbi amavulu; apwile makumbi jino himyaka, kaha jino Mahongo alwezele lunga lyenyi ngwenyi chatela vayenga kwimbo lyavo nakushikama. Vakatakile nakuheta kuze kwimbo lyapwevo. Omu vahetele vavatambwokesele na chisambo chachinene. Vakwachile kasumbi nakuhana kauko, kaha vamujihile nakumuteleka. Mahongo apwile pwevo wakutachikiza mwakutelekela kanawa. Chikiko chize amuzangilile Kaumba. Uze kasumbi amuwahishile na kumuteleka kanawa mwaunyoji. Livumba lyafumine muze mundeho lyapwile lyakukomwesa.

Vahikile shima nakutwala muzuvo. Kauko jino sonyi yinamukwate kaha ize shima alileko mwamundende kaha nakulovoka.

Omu kwachele puwenyi amwawile na chimenemene. Oloze mwamuze mwenyi, kulya nakwikuta chiku. Puwenyi ambachile ize shima nakuyitulika ku kelulu kaha ayile nanaye kumawande. Omu asalile Kaumba ewwile zala kana chiyovo kaha. Ashinganyekele nawa kuyema chauze kasumbi. Engilile muzuvo nakutala kuze ku kelulu vatulikile shima. Ambachile chitwamo nakunyi-naho. Aputukile na kuzonona shima nakutata mu musoji wa kasumbi, kwivwa ocho kuyema kana nachize chaku-

livanga chachindende. Mumakili osena kuyemenena lika. Ayile kuchikolo nakunonokako ngwenyi pamo puwenyi alinakwiza. Hakumona mutu wauchi ejile cheka naku-zonona putu yikwavo kaha ngwenyi, "Kunyima ya mama vene nanguzononako yeyi kaha".

Ambachile lihingi lya kasumbi nakulya kaha ngwenyi, "Kunyima ya chilombola vene angutwalile kumukanda nanguzononako kamwe kaha." Ayile cheka kuchikolo na kutalako kaha ejile cheka nakulishinga ngwenyi, "Kalunga angupule mutwe, nge nanguzononako cheka kaha nguchileya ngukawa."

Ambachile lipulwa nakuvwondela mukanwa. "Kunyima yauze vene mawenu asema puwami nateleka kasumbi uyema ngana, kangweshi kuzononako chekako".

Shimbu apwile nakuhanjika ngocho kumana kashinakaji umwe, kaka yapuwenyi, ali muzuvo yenyi naku-mwivwilila.

Hakulinga na vwondela lyehi lize lipulwa mukanwa, nevu kuchikolo puwenyi ngwenyi, "Muuli"? Hakulinga swii kuwana lunga lyenyi makili mbe-e na kasumbi, kuhasa chipwe kuhanjika nduma. Ewile sonyi yayinene. Ambachile ngimbu nangonga nakuhana puwenyi ngwenyi, "Puwami nguna kufwete lijika kanwa, kanda mungwambululako".

Oloze uze kashinakaji kuhya mukanwa wolo-o, nge muvapwa tushinakaji vosena, aputukile jino kuseha ngwenyi, "Hehye-e wo-o, enu mwasomboka-a! Kusomboka chimwe nawiza kusomboka kumunguli walunga. Ocho kulya kwijiva lye-e, nge lyungu. Navaloyonganga tuhu kukana ngwavo vanekuta mbwatu-u.

Uze kauko hakwivwa ngocho ambile ngwenyi, "misende kana yami, vula kayasendekete mumutondo yina mono mutu". Shikaho aseunukile naufuku nakuchina.



Kapitulu 5

KAULEYA MWALOMBA MUKAMBA

Kumalaho kwapwile lunga umwe lijina lyenyi ikiye Kauleya. Kauleya asemene vana venyi vawana, vavali vamalunga, vavali nawa vamaapwevo. Oloze kushimbula chachindende vana venyi vosena vafwile nou wakulitulaho wauchi. Shikaho alilukile ngwenyi yami Kauleya. Puwenyi nawa alilukile ngwenyi yami Muyanji.

Milimo ya Kauleya yapwile ya kuta vatumbi. Muzuvo yenyi muwana jipaji javatumbi jinafumu hamavu jinakakwata namukasongwa. Puwenyi nawa milimo yenyi yapwile yakwaha uhwa. Muzuvo mwazalile najikumbu jauhwa.

Chipwe vana vavo vafwile tuhu ngocho vatu kana valizangile chikuma. Hakunonga cha mwanavo wamuchinyikila, pwevo ewile ushona chikuma kaha lunga lyenyi azangile kumutwala puwenyi kwimbo lyavo mangana akalihungule uli nakulyanda ushona. Shikaho vakatukile nakuheta kuuko. Hakuvamona vatu vaputukile kulila nakuvatambwokesa.

Uze kauko vamukwachilile mukoko nakumujihila. Oloze uze kauko kapwilenga nakulya shima nakwikutako. Uze mukoko ahwile nakuhwa shima ikiye kulya kakan-dendekakandende kaha. Shima namukoko vapwilenga na-kumumanyinavyo kuli va nyalyenyi vavanyike kaha. Hakulinga jino vanatwame lyehi kafwe chalumingo chimwe, ewile zala mujimo chiyovo kaha, nayikiye jino na putuka kuhokama nakuzeya.

Likumbi limwe akatukile nakuya kuchikulo. Awanyine pwevo umwe havizambiko a li nakuzambika lupa lwenyi kaha amwabile ngwenyi, "Ove pwevo muzambika lupa, achinguhaneko mukamba ngumbolokote, ngunafu zala.

Ava vakwenu va Samafo lifwi chiyovo, shima vene yakulyanga vavene, ami ku-nguhanako chiku. Aminyi ngu kauko kavo nge nguweka”.

Uze pwevo hakwoloka amwene vene yauze isewenu, kaha alikomokelele chikuma oloze ambachile jipinji jitanu jamikamba nakumuhana. Hakuheta kwimbo alwezele lunga lyenyi ngwenyi, “Echi chiyovo, uze tatawenu ngweji kuhikilanga shima hakumbi hakumbi kachi lelo angulombe mukamba nakwamba ngwenyi ejikufwanga zala!” Lunga lyenyi nawa alikomokelele hakwivwa chuma kana.

Uze pwevo ambachile lupa nakutwa unga mbango yayinene ya to-o, kaha aputukile kuhika makumbu amavulu nge akutwala kuchifupawenga. Makumbu ahetele kulikumi na makumbu avali. Omu vawatwalile muzuvo vamulwezele ngwavo, “Mwane vayenga muzuvo mangana vakejive kuzumisa hamuchima. Etu oyo zala yatwama hano hembo kuhasa pimbi. Uze kauko haku-linga chakala muchikolo amwene makumbu muzuvo muli nato-o-to-o, nomu mwakuhichila jino himwauchi. Engilile muzuvo nakuzonona halikumbu limwe kaha nakulovoka cheka haweluka. Omu akindulukile kuzango awanyine nayewenu naisewenu napuwenyi vanatwame. Isewenu ahanjikile ngwenyi, “Etu hano hembo lelo tunamono chiyovo. Chuma kana kanda lyehi nguchimone shina lelo kaha. Uze pwevo natwame muze iya yove? Keshi nokowenuko? Oloze lelo ove unamulombo mikamba na kwamba nawa ngwove tweji kukuminanga shima nyi eyi shima vana kuhikilanga makumbi osena yinayinga kulihi? Lelo vanakuhikila makumbu amavulu, unawamanyisa? Nge muchili nakwivwa zala unga kuuli puwove mwakuhikila yikwavo mangana ulyenga. Ove tatawenu kana tunakuwane nge wazuzuka”.

Lunga muze kwijiva kulu! Osonyi kana kwijiva namutwe nge waulemu. Puwenyi nawa ngwenyi, “Unasaula mama nakungwivwisa sonyi kumeso ava tata navatu

vosena hano hembo, ami kwami lelo ulo hikufwa kaha. Ove mukwetu utambule vikumba vyove mangana uyenga kwimbo lyove ukambate pwevo weka wakukuhikila shima yayinene. Pamo wazanga kachi va kuhikilenga kuvanga mutonga mbe numba uyikute, shikaho ami kwami nangusala vene kuno kwimbo lyetu”.

Kauleya numba kukumbululako chiku, nge wauchiho! Naufuku aseunukile nakuchina.

Kapitulu 6

WAJIMONA MWEVA VIVWALE

Wajimona apwile mutu wamusuku, mujimba wenyi waundende kaha liso limwe lyakutuvika.

Ha unyike wenyi apwile kanyike wakuzanga chikuma kuta miheto yatujila. Akwachilenga tujila vavavulu vakufwana nge mayembe na vangwali na vakanga. Oloze likumbi limwe hakulinga ngwenyi atenga muheto, uze muheto wa sovokele na kumuveta muliso, hahaze vene na meya wu-u kaha liso lize lyatuvikile. Vesekele kumulinga vitumbo, oloze kuhona kaha.

Ambachile pwevo lyenyi lijina lyenyi Lyevulu. Lyevulu apwile wa kuvambuka chikuma lilimi. Hakumbi hakumbi apwile na kuzungisa lunga lyenyi nakumuhenda ngwenyi, “Tala liso lya kutuvika nge chelu cha kapoki. Ove ngwetu watokwa hakungumbata ami, nyi pwevo muka mwaketava kusomboka kuli yove? Uno mwaka omu nanguya nalyochelamo”. Oloze chipwe ahanjikilenga ngocho Wajimona azangile chikuma puwenyi, kaha kasakile ayengako. Chipwe Lyevulu nawa alyongelenga tuhu,

kapwile na muchima wakuyako. Vatu vakomokelenga hakumona ulu wavo kufwa chiku. Vashimbwile, shikaho ha kushimbula ngocho valijililile, kaha vyuma vyosena vya ngocho vyapwile nge vyakusapula kaha.

Likumbi limwe Wajimona alakanyine kuuko wenyi, shikaho akatwile songo yenyi ngwenyi mangana amutwaleko. Puwenyi asalile. Omu vahetele kuuko wavo vava-sambililile chikuma. Vavakwachililile kasumbi na ku vahikila shima. Omu kwachele vavahanyine chizamba chapembe. Oloze shima vapwile nakuvahikila kavapwile na kuyilya kanawako. Kulyako chachindende kaha hi kuseza. Omu mwalinga songo yenyi ngwenyi alyenga ikiye ngwenyi, "Ha, ha! shima ya hauko kaveshi kuyilya nganako, vamawenu navatwamba ngwavo twafwa haku-lya, kaha naveza kungutambula puwami". Shikaho vatwaminenga nazala.

Likumbi limwe naufuku watu vanasavala lyehe, kavula nawa kali nakunoka fuku-fuku Wajimona alwezele songo yenyi, "Tuli nakufwa zala, shikaho ami nanguya naku-hokola vivwale muwande wamawenu mangana twize twoche. Ove chatela usambize hajiko mangana nguta-chikize muzuvo yetu mumwe muli".

Akatukile uselesele wakasongo nakuya nakuhokola vivwale. Oloze kuno asalile songo yenyi ayile mutulo, kaha kaze kakahya kajimine. Omu Wajimona amwene kahya muzuvo ya vanayewenu lukuluku ikiye ngwenyi pamo muzuvo yavo. Engilile nalimukuta lyavivwale nakulumbika hamavu, tala muze nakazova! Kaha ngwenyi, "Ove mwana, hinduka woche vivwale umbolokote, hano naufwilaho zala. Hinduka! Hangawasavallilanga!" Aputukile kwocha na kulya vize vivwale uselesele.

Vaisewenu na nayewenu va likomokelele chikuma. Vahonene nomu mwakulinga, shikaho vaholele kulu, oloze nayewenu evwile sonyi yayinene kaha atalishileko nyima. Amanyishile kulya vivwale vyenyi kaha ambachile

meya nakunwa. Anonele vivwale vimwe ngwenyi mangana ahane songo yenyi. Hakulinga jino ngwavo tala ku kahela amwene vanayewenu naisewenu hanga vasavalilanga.

Avundumukile jino ngwenyi mangana achine, oloze hakulinga ngocho, na milima yavula, alivetele ku chishinyi cha zuvo kaha alimbukile mu mavu.

Vatu hembo vevwile nge mutu nalimbuka pu-u! Valovokele haweluka ngwavo, "Kulyokwo kunalingi pu-u?"

Wajimona alikokelemo na kuseunuka, tala mwanayi lunyinga ngengu nge pulu vanahokola!

Kapitulu 7

NJENJE MVAWALA KASUMBI

Kwapwile mutu umwe lijina lyenyi ikiye Njenje. Milimo yenyi yapwile yakwimba ngoma. Kwosenoku kwapwile ngoma chipwe yakachacha chipwe ya mukanda kuvanga Njenje vamusanyike mwomwo ahambakanyine watu vosena kukwimba ngoma. Kwimba chenye achivulukile ngwenyi mikula. Mapwevo vavavulu vamuzangile chikuma, kaha vamwe vapwile nakulivetela hali ikiye.

Ambachile puwenyi wakulivanga lijina lyenyi Fungusana. Hakutwalaho ambachile mukwavo lijina lyenyi yikiye Kasangili. Avavamuhatika namutu valizangile chikuma, kaha nge Njenje mwazungisa pwevo umwe, uze mukwavo himwa mukafwako. Vakivo ngwavo, "Ove ulinakutuzungisa mwomwo una mono mapwevo jove vakwavo vaze weji kuwananga mungoma. Kanda

utuyanjisako, nge kaute kaha ututwale kumembwetu.”

Likumbi limwe kwapwile ngoma yakulovola tundanji, kaha yikiye Njenje ayile kuze kungoma. Mapwevo jenyi vosena vasalile. Ngoma kana yafukile chikuma mwomwo kwapwile wala wauvulu. Kwapwile nawa watu vavavulu. Omu yamanyine Ngoma Njenje asavalile mwomwo ewwile woma wakutambuka naufuku. Kwimbo lyavo kwapwile kwakusuku. Ashinganyekele mumu-chima wenyi ngwenyi vakulwane vata lyehi chishimo ngwavo, “Kanda mwamba ngwove ufuku wangujinda kumana yove yove una utambuka mwamupi”.

Asavalile vene haze hembo. Omu kwachele akatukile nakukinduluka kwimbo lyavo. Oloze hajila ahichilile haulo wenyi, hembo lyapuwenyi Funguṣana. Vamujihililile kasumbi. Omu alingile uze kasumbi nahi lyehi, vahikile shima nakumutwalila muzuvo. Mwomwo apwile nazala chikuma, shikaho alile vene chihanda chalikumbu. Omu amanyishile kulya ashinganyekele kumbata kasumbi kenyi mwomwo vamutelekele mwamwaza, kaha azangile kumumbata ngwenyi mangana ayenga na ku lihoka mujila.

Ambachile lipulwa na lihinji nakuhaka hamutwe, kaha avwalile litepa lyenyi nakulovoka haweluka. Oloze musoji waputukile kusotoka nakumu zovesa makili osena. Vajiji nawa va putukile kumuwila. Ha kuheta muzango nyalyenyi umwe wakanyike ejile nakumusapwisa ngwenyi, “Nyali, mwomwo yika mutukuchila ngana ove unatwame mumuvule?” Yikiye ngwenyi, “Ami nyali mungwapwila vene ngana, nge ngunali shima kaha hinangu tukuchila.” Uze nyalyenyi ngwenyi, “Chine nyali ngukuhunde mavule. Ovajiji kana omu vahulama, kwijiva kuunga kumutwe wanyali ngana!” Yikiye ngwenyi, “Litwamine tuhu, nyali mwomwo nge munguhunda kaha nangutukuchila chikuma”. Mama! Kaze kanyalyenyi oho tunanukila na litepa lize kulivoko, ngwenyi mangana amuhunde. Oloze kumona livava na lihinji lya kasumbi mba-hamavu. Tala

mutwe wosena petete namusoji, vajiji mbumbu-mbu! Akatukile ngwenyi achine oloze kumana kuze alinaku-chinyina kuli liwina lyalisuku, kaha ambindumukililemo nakuli hokola lihinji. Va mumbachile na kumuhaka ku chisolo, oloze ha kuhita chalumingo chimwe afwile.

Kapitulu 8

SAMBAKA NA PUWENYI

Ku Kazombo kwapwile lunga umwe lijina lyenyi Sambaka na puwenyi Nyambaka. Sambaka apwile mutu wamatoto chikuma. Vasemene mwanavo Mbaka, oloze hautenu waise mwanenyi achinyine na kuya ku lifuchi lyeka; twiji kuli nyi kulihi ngana, naumwe a tachikijileko wauchi.

Sambaka apwile fuli wamunene. Apwile na lutengo lwenyi lwakufulila utale. Na utale kana ahashile kufula matemo na jingimbu, makunga na mingamba na vimbuya vyamwaza chikuma. Watu vamunehelenga tusumbi na mikoko navapembe mangana avafulile vyosenovyo vasa-kile. Hakufula chenye nge mwalifufula kumunwe kaha chose nocho apwanga na kufula hikumbila naku tukana. Puwenyi Nyambaka amutachikijile chikuma nge wamatoto chipwe nge navazunga kaha nashima kuyilya nduma. Oloze hakutwalaho mwambata cheka nakulya.

Mwaka umwe vayile na kumeneka nyalyenyi songo ya puwenyi. Hakuheta vawanyine kuzuvo kuli namusonyi wa puwenyi walunga. Shikaho vawahililile chikuma. Vatwamine na kushikama, nakulya nakunwa.

Likumbi limwe uze nyalyenyi azangile Sambaka kumu-

fulilako matemo na jingimbu. Vakatumikile nayikiye nanyalyenyi nakuya nakutapula ndenga, oloze uze musonyenyi asalile. Kuze vayile vakatwamineko makumbi awana, eli Iyamuchitanu hinavakinduluka. Vahetele hembo nau-fuku. Hakulinga Sambaka ngwavo yako kuzuvo yove, kwivwa muzuvo muli nakuhanjika lunga. Ejile nakungongomweza hachikolo. Hakusokololako awanyine puwenyi na uze musonyenyi. Sambaka apwile na ndombo chikuma namatoto nawa.

Omu kwachele vize vihande vavihanjikile, kaha vamu-fwetele ngombe. Uze musonyenyi achinyine nakuya kuli vaise mwomwo ewwile woma ngwenyi navamulova.

Nachingoloshi puwenyi ahikile shima nakutwala muzovo, oloze yikiye numba nakutalako nduma. Puwenyi atumbikile ize shima na kutwama kwakamwihi na chikolo. Lunga ha ku twalaho ewwile zala. Ha kutala kushima amwene yize mbango va fwikangaho yina hengumuka, kaha ikiye ngwenyi, "Fwika ize shima, tala tuhu ili nakulinga to-o". Oloze puwenyi kukatuka chiku, hanga natwamina. Hakutwalaho naikiye cheka ngwenyi ataleko namono ize shima cheka to-o, kwivwa nawa oyo zala kana kuhasa chiku. Kaha ngwenyi, "Ove Nyambaka watandavala ngana nagwiza kukuzomboka tuhu."

Oloze puwenyi wakulu. Kaha ikiye ngwenyi, "Kunyima yamama nge nangukuzomboka kaha ize shima nanguyilya. Ngwa kulwezanga ngwami yifwike ize shima oloze ove kaute, oholyapwa nawa ngwami koneka mahinji oloze nawa kaute. Unazange ize shima ngukayilye tahi? Aha, ami kwami kangute, nguli namatoto chikuma".

Kutwalaho cheka ngwenyi, "Nge na nguhona kulya ize shima kaha yove wangutwalile kumukanda." Haze vene nayikiye zombwa hamahinji apuwenyi, kaha ngwenyi, "Tala tuhu mawenu walinga ngana, nguna kuzombokanyi unapaye. Yino shima jino na nguyilya, nyi uli napami nawa? Ove washinganyekanga ngwove ami kuhasa kukuzomboka chiku nge ngu kapeza.

Hahaze vene aputukile kusana kumavoko nakuputuka kulya shima. Omu apwile nakulya ngocho kumana atachilile kumwe na chifuhwa chazeza, putu ya mukakachilile hamuliwu, kaha aputukile kulila na kusanyika ngwenyi, "Puwami, ngunehela meya! ngunehela meya! . . . ngunehela meya".

Kapitulu 9

CHIYANA NA VAISHI

Va Luvale vapwa watu vakakuta yishi. Kufuma kushikulu swi-i nakulelo unyanga kana kawakumako. Makumbi ano watu vavavulu vali nakuhetela hakulanda vaishi nakutwala ku mikoti. Chikiko echi chanehela vaLuvale kutunga muvyana chipwe kutulwiji. Oloze unyanga wavaishi kavaulemesa nge unyanga wamwenemweneko vaka kuta vaishi vatwama nalifwi chikuma.

Ku Chihumbwe kwapwile mutu umwe lijina lyenyi Mbachi. Mbachi apwile chinyanga wamunene wakuta yishi. Atelenga moji, mazakasa na jinguwa, kaha ajihilenga vaishi vavavulu chikumakuma. Apwile navana venyi vamaunga vavali. Wa twatwa yikiye Chiyana va muchinyikila ikiye Fungula. Nge mwatachikiza enu vakwetu, malunga vazanga vatwatwa kaha mapwevo vazanga vana vavo vatusulasongo. Mbachi azangile Chiyana, kaha Fungula va muzangile kuli naye.

Chiyana ayilenga naise nakuta yishi, kaha amulongesele mwakutela moji, na mazakasa. Vayilenga hangonde yakuhalika muchana na kutwamamo. Oloze Fungula ajinjilenga kuta yishi mwomwo ngwenyi, "Ami ngukandamenga mumeya na kuta yishi nge nguchozo".

Shikaho haunyike wenyi ayilenga na naye kumawande nakuta vatumbi natujila. Hakutwalaho alanjile uta wenyi wamanana namingamba yenyi, kaha ajihilenga vambambi na tusenda nakulandulula. Hakushimbula alanjile uta wenyi wambanja. Uta kana wapwile mujihila shili. Ajihilenga vasefu natuloko natunyama veka na veka vavanene.

Chiyana ambachile pwevo. Pwevo kana apwile nalifwi lyalinene, lunga lyenyi nawa ngocho. Oku lunga lyenyi mwaya nakuta yishi ikiye kaha hikuya nakulyonga kuhokola matamba nakuhanjika ngwenyi, "Makumbi ano olyo lisolo. Ovo vapwile va Chiyana, vakwavo navayanga nakuta yikiye ejiva kwandama na kufula vitumbo vya nyima yenyi yaviza." Fungula nawa ambachile puwenyi hoho hembo limwe ambachililile yayenyi. Hakulivanga puwenyi apwile na lifwi, oloze ha kuwana nge lunga lyenyi mukakuhana naikiye nawa aputukile kuhana. Nge navajiha kanyama ngana, wosena hamwe mwahwa na kupangila. Vatu vavavulu vapwilenga nakwiza kuzuvo yavo, kaha nawa vapwile namasepa vavavulu.

Mwaka umwe Chiyana na Fungula vakatukile nama-pwevo javo nakuya kuuko wavo. Mujila vatambukile kanawa nakuheta kuuko wavo. Likumbi vene olyo vahetele vawanyine ngoma yakulovola mwali, kaha vakinyine nakunwa wala nakupenda. Omu kwachele vavakwachilile pembe nakuvajihila.

Hakutwama nakushimbula kwejile lisolo lyalinene, shikaho Chiyana ayile nakanyike nakuta yishi. Fungula nawa ayile navanyike vavali muchipapa. Oku ayile Chiyana akajihile vaishi vavavulu. Ambachile vavanene nakuhaka mumushiko, kaha ambachile vavandende hi kuhaka kulizeze. Alwezele uze kanyike ngwenyi, "Nge natuwana watu mujila ove wamba ngwove, oku twayanga tunakavindama, tuyishi vene etu tuli kulizeze. Omu mumushiko muli jimono, oloze mu michima yetu na yaya ngwetu muli tuyishi twetu."

Kaha vakatukile nakuya kwimbo. Omu vahetele uze kanyike aputukile kwamba ngwenyi, "Tunavindama chiyovo, vaishi vene vava kaha. Omu mumushiko muli jimono oloze mumichima yetu na yaya ngwetu muli vaishi". Chiyana apangilile vaze vaishi hembo oloze uze mushiko atwalile kuzuvo yenyi. Kushimbula chachindende tuze tuyishi ahanyine kuli vanayewenu twahwile, shikaho vamunehelenga shima namatamba. Ambachile mbuli wamunene muze mumushiko wenyi nakuhaka muchikumbu chachisaji chenyi kaha himwaya hambweli nakwochelaho, mwalyonga kuya nakwimba chize chisaji. Alingilenga ngocho makumbi amavulu oloze likumbi limwe hakulinga vanamunehela lyehi shimana mafo atamba ahanjikile ngwenyi, "Hi, talenu chiyovo. Ami vakangunehela mafo atamba nge ngu chileya. Vakivo kandavevwenga ngwavo mafo atamba akusungila chileya? Chine ngukoche vaishi jami mangana ngulise. Vana-payemo amize nguchinyanga vakanguyanjise ngana". Ambachile vaishi nakuhaka muze muchisaji mangana akoche hambweli, oloze yisewenu atumine kanyike amutambwileko chize chisaji mangana embengaho. Chize chisaji vachitambwile, kaha isewenu aputukile kwimba. Oloze hakutwalaho nevu livumba fwetete lyaishi, alikomokelele chikuma. Esekele kutalatala oloze kumona vaze vaishi pimbi. Jino atalile muze muchikumbu chachisaji awanyine vambuli watuta vavanene. Nomu mwa kulinga mwauchi, mukwenu lunga. Va twalile chize chisaji kaha yikiye Chiyana jino hi kuya na kwocha vaishi jenyi.

Vaputukile jino kumusondwesa kaha vawanyine nge eji kumbachilanga muze mumushiko wenyi ambile ngwenyi muli jimono. Hakumu kasumuna ewwile sonyi, azangile achine, oloze haze vene kanyike Fungula ejile, kaha ha kwivwa nge na jiji nyama yayivulu kazangile aseze nyama kanako. Fungula ajihile sefu na vapakasa vavali na kakonda umwe. Shikaho limbo lyosena lyakongokele nakuya nakuneha vaze tunyama. Hakuvaneha uze

chinyanga esekele kuhaka nyama ku chishinga oloze chahokokele. Vatu vosena vawahililile kaha vaputukile ku kina unyanga. Vamwe vambile ngwavo, "Eyo, Talenu unyanganyi ou, keshi vize vikakuta yishi lifwi mateli".

Uze Chiyana alile nyama yayivulu, neyi yakwocha neyi yakuteleka, kaha ya mukolesele mujimo. Naufuku alovokele haweluka ngwenyi mangana ayenga kumusenge. Hakulinga ngwavo, Twama nevu kawa ndeva! ndeva! akatukile na kuchina, oku tuwelele mukanwa, "Mama yami uno nanguya-a ove mama yika wangusemenene-e...!" Oku apwile nakuchinyina kwapwile limungowa. Alive-teleho nakulimbuka. Uze Kawa nawa hakwivwa ngocho aputukile kuchinyina oku alimbukilile Chiyana. Ahukanyine nawa haze hamungowa nakulimbukila hali Chiyana. Ha kwivwa ngocho evwile nge ndumba na mukwate. Achikimine nakutambakana ngwenyi, "Ndumba na ngukwate-e . . . yami uno nanguye-e. Vikumba vyami hanenu kuli songo yami Fungula . . . welelele-e. Enu watu nou mweza naku ngupululula wa uche-e".

Vatu vejile na mata oloze vawanyine kawa, ndumba pimbi! Aseunukile nakuchina.



LUVALE: Things that Happen at the In-Laws